

**Европейская экономическая комиссия****Конференция Сторон Конвенции
о трансграничном воздействии
промышленных аварий****Одиннадцатое совещание**

Женева, 7–9 декабря 2020 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

**План действий по Конвенции на двухгодичный период
2021–2022 годов и его финансирование****Обновленный проект решения о руководящих
принципах оказания финансовой помощи****Подготовлен Президиумом Конференции Сторон***Резюме*

На своем десятом совещании (Женева, 4–6 декабря 2018 года) Конференция Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий приняла решение 2018/3 о руководящих принципах оказания финансовой помощи (ECE/CP.TEIA/38/Add.1), с тем чтобы обеспечить участие экспертов в совещаниях, проводимых в рамках Конвенции, в частности из стран Восточной и Юго-Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, в зависимости от наличия финансовых средств. Она постановила рассмотреть их на одиннадцатом совещании Конференции Сторон в 2020 году (Женева и онлайн, 7–9 декабря 2020 года).

Обновленный проект решения, содержащийся в настоящем документе, основан на первоначальном проекте, подготовленном Президиумом при поддержке секретариата (ECE/CP.TEIA/2020/10). Настоящий документ включает замечания, полученные от Европейского союза после неофициальных обсуждений с Председателем, заместителями Председателя и секретариатом в соответствии с процедурой заблаговременного распространения, предусмотренной в проекте оперативных процедур (обновленный вариант, содержащийся в документе ECE/CP.TEIA/2020/L.5, основанном на первоначальном проекте ECE/CP.TEIA/2020/11). Первые два новых пункта опираются на ранее согласованный текст решения 2018/2 о содействии осуществлению устойчивого финансового механизма согласно Конвенции (ECE/CP.TEIA/38/Add.1), принятого Конференцией Сторон на ее десятом совещании (Женева, 4–6 декабря 2018 года).

Конференции Сторон предлагается принять данное решение.



Конференция Сторон,

напоминает о том, что она предложила Сторонам выделять, когда это возможно и целесообразно, целевые финансовые средства для поддержки участия представителей стран с переходной экономикой и развивающихся и наименее развитых стран, которые выразили заинтересованность в деятельности в рамках Конвенции, будь то межправительственная деятельность или деятельность по линии оказания помощи,

напоминает также, что при условии наличия финансовых средств для этой цели и в соответствии с бюджетом, принятым Конференцией Сторон, секретариат рассматривает просьбы об оказании финансовой помощи имеющим на это право странам, отдавая предпочтение в порядке убывания Сторонам; государствам, не входящим в регион Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК); и представителям развивающихся и наименее развитых стран за пределами этого региона,

постановляет, что Стороны, являющиеся странами Восточной Европы (Беларусь и Республика Молдова), Юго-Восточной Европы (Албания, Босния и Герцеговина, Северная Македония, Сербия и Черногория), Кавказа (Азербайджан и Армения) и Центральной Азии (Казахстан), могут иметь право, в зависимости от наличия финансовых средств, на получение следующей финансовой помощи для поддержки участия их экспертов и представителей в мероприятиях, организуемых в рамках Конференции Сторон и по линии ее Программы оказания помощи и сотрудничества: секретариат может предоставлять финансовую поддержку, с тем чтобы оказать помощь в покрытии расходов, связанных с их участием, включая, по возможности, размещение и авиабилеты,

постановляет также, что страны, пользующиеся Программой помощи и сотрудничества в рамках Конвенции, которые не являются Сторонами Конвенции, могут также иметь право на получение помощи при условии наличия специально выделенных на эти цели средств,

постановляет далее, что развивающиеся и наименее развитые страны за пределами региона ЕЭК, проявившие интерес к Конвенции, могут также иметь право на получение финансовой помощи для поддержки участия их экспертов и представителей в мероприятиях, организуемых в рамках Конвенции, при условии наличия специально выделенных на эти цели средств,

устанавливает, что такая финансовая поддержка должна содействовать реализации приоритетных задач, поставленных в плане работы, и применению настоящих руководящих принципов оказания финансовой помощи в течение двухгодичного периода 2021–2022 годов.
